



# 大洋報

The Chinese Times  
Established in 1907.  
Published every day except Sunday  
& Holidays by The Chinese Freemasons  
in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8941  
685-8812

## 集體屠殺萬人慘案

### 徒教蘭斯伊殺徒督基國得乍

(非洲安特南爾那美聯社今晨十一時急電)非洲中部之乍得國南部發生空前駭人聽聞之集體屠殺九千人至一萬人大慘案！據天主教會消息，該國南部之薩拉查利省，有約四千至五千名伊蘭斯教徒，在三月下旬至四月間，被伊蘭斯教徒殺害。在薩拉查利省，有約六千名伊蘭斯教徒同時被殺害。伊蘭斯教徒可謂消息稱：前天未及昨天星期，乍得又再爆發對伊蘭斯教徒之瘋狂屠殺，尚未能估計被殺人數。據稱：伊蘭斯教徒係與首都安特南爾那之內戰有關，乍得北部之伊蘭斯教徒早已與該國前任總統薩隆之部隊戰爭已久，薩隆總統係南方之基督徒，上月份山奈及利亞調停之下，雙方停戰，薩隆辭職，由北部之伊蘭斯教士布族族長威迪出任總統。乍得國南方以基督徒為大多數，伊蘭斯教徒係少數民族，但掌握貿易經濟。乍得原係法國殖民地，一九六零年獨立，該國在利比亞之南，東鄰蘇丹，西毗索及利亞，戰略情形重要。

## 中國聲明哀悼布圖

(北京路透社電)中國今晨星期一發表哀悼巴基斯前總理布圖被殺執行死刑。該聲明追悼布圖為中國人民之老朋友。布圖生前曾於一九九六年五月正式訪問北京，是已故毛澤東主席最後接見之外國元首。

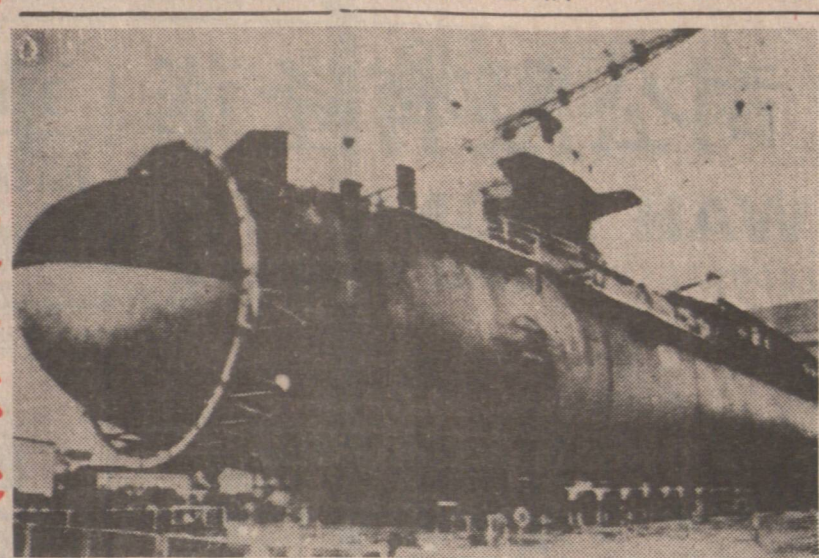
## 葡國在北京設立使館

(里斯本路透電)葡萄牙官方報紙今天發表一項政府命令，正式在北京設立大使館和領事館，葡萄牙與中國已於本年二月八日建立外交關係。當時雙方同意在六個月內互派大使。此間政治人士預測：五十歲的現任葡國總理薩爾加多，將於近期內訪問北京，是已故毛澤東主席最後接見之外國元首。

## 中國准台灣同赴世運

### 國際奧會承認中台兩者會籍

(烏拉圭蒙特維多市路透電)中華人民共和國與台灣省兩者均受到國際奧林匹克委員會(IOC)之承認。「奧會」在烏拉圭蒙特維多市開會，終於在星期一大通過承認中華人民共和國為會員，但並不排除台灣省之會籍，奧會說北京與台北均可參加奧林匹克世運，至於正名及國旗問題，悉請中華人民共和國與台灣省自行談判解決。



## 美三叉戟核潛下水

(美聯社華盛頓電)美國第一艘三叉戟核潛艇「俄亥俄」號，正在康涅狄格州格羅頓的船塢中已於上星期六舉行命名典禮。這艘有兩個巨球，那長長的潛艇已於星期二下水。

## 伊朗槍決皇朝首相

### 另槍決空軍司令等十大員

(德黑蘭路透電)伊朗政府於前星期六槍決前任政府沙皇之首相亞何德。何德五十七歲，被控與沙皇共謀，共和政府指控包括貪污、食污、叛國、出賣伊朗天然資源給外國，走賣海洛英等多項罪名，檢察官要求法官判其死刑。何德被控與沙皇共謀，中地位最高之人物，曾任沙皇之首前後十餘年，被捕時業已退休多年，三十五日被提出起訴，但由當時執政之臨時政府總理巴沙阿向伊

官及政府官員，共有五千餘人已在新政府關在獄中候審。德黑蘭電台說，今晨槍決者為：沙皇之勞工部長亞德，省督一名，空軍總司令拉扎維，副參謀總長卡澤利等人。

## 四月十一至五月十六

### 港穗客機加開夜班

(本報訊)來往港穗的民航班機，四月十一日至五月十六日，每天加開夜班，即每日兩班飛行。香港開上午九時十五分(九時四十分抵穗)及下午八時十五分(八時四十分抵穗)。廣州開上午八時正(八時廿五分抵港)及下午七時正(七時廿五分抵港)參加交易會的客商，如果時間匆忙屆時可當天來回。

## 王震促增派桂邊防

(香港法新社電)新華社今日報導：中國副總理王震及方毅已促請中國南部各邊界單位保持警戒。方毅昨天在雲南省訪問時佔老路及

## 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

### 義俠除奸

### 忠誠救國

### 義氣團結

## 卑詩政黨展開競選宣傳

### 社信黨首在錦絲市開始

### 新民主黨先取片時佐治

(本報綜合報導)週日本省各政黨，均忙於旅行作競選宣傳，社信黨領袖納省長在卑詩內陸錦絲市舉行社信黨競選演講，主張資源及企業應歸自由私人經營。新民主黨領袖巴律在卑詩北部之片時佐治市開始新民主黨競選演講，主張資源應由國家或省政府經營，以免逐漸淪入外人手，兩黨領袖遙遙互相批評缺點，言詞激烈，針鋒相對，各有道理，各不相讓。

## 岳廟重鑄秦檜跪像

(中國新聞社杭州訊)為配合岳廟重修工程，杭州重新鑄造了秦檜等奸臣的跪像。

杭州西湖畔的岳廟內，原有民族英雄岳飛塑像和岳墳，並有秦檜跪像，秦檜跪像前，永遠受到人民的鞭撻和唾罵。但在「四害」橫行時，他們思奸不分，搗毀了岳墳，秦檜跪像也不知去向。

「青山有幸埋忠骨，白鐵無辜鑄佞臣。」現在，為了紀念民族英雄岳飛，恢復岳廟的工作正在加緊進行，新的秦檜及其妻王氏跪像，是由杭州鑄造廠鑄造的。

越南北部其他地方的中國軍隊，他在星期日訪問曾在紅河衝破越南防線的單位，並告訴各官兵保持警惕，隨時準備消滅侵略者。在防衛邊界，保護國家社會現代化作出貢獻。

副總理王震上週末亦在廣西桂林訪問，一軍一民，他們曾參加攻佔越南諒山及高平等戰事，他鼓勵軍隊「承接人民軍隊的光榮傳統，為軍隊革命及現代化作貢獻。」

## 溝通華北中南幹綫

### 太焦鐵路已經通車

(太原新華社電)溝通中國華北和中原地區的又一條鐵路幹綫——太(原)焦(作)鐵路全綫通車，已於四月一日正式通車，貨運業運轉。

太焦鐵路北起太原以南的同蒲路修文車站，南到河南焦作，全長四百多里，它同焦(作)枝(城)鐵路和枝(城)鐵路相連。

## 廣州香港粵劇交流

### 紅線女久違初露面

(本報訊)據大公報報導，廣州中山紀念堂在四月二日至七日，舉行首次之「省港粵曲唱腔欣賞會」，一連五天七場演出，掀起廣州市民撲票潮，香港粵劇藝人林家聲、陳錦棠、胡蝶仙、胡一鵬、玉梨魂、名伶李香琴亦參加演出。廣州著名粵劇花旦紅線女亦出席欣賞會，名伶陳笑風演唱「梁山伯」。

紅線女在四月二日晚到廣州中山紀念堂觀看省港粵曲唱腔欣賞會，中為香港粵劇藝人紅蓮子。



## 駐雲埠全加開平總會館一九七九年度全體職員會議啟事

逕啟者：本總會館前於一九七六年選舉一九七六年度職員時，發覺其中竟有不法事情，當時經受各方指出不妥情形，致使該年度職員未能產生，以致會務停頓已將三年之久，近因各會員要求召開上述會議，共商從速解決，以能早日恢復會務，故特定於本年四月十五日(星期日)下午一時在緬街四四〇號二樓本會禮堂，召開一九七五年度全體職員會議，屆時請全體職員撥冗出席共策進行，同時並歡迎本會館之會員參加旁聽。

此致

駐雲埠全加開平總會館一九七五年度職員會公鑒

會員：黃楚俠 余勳平 簡業存 關勵和 關邦健 何彩怡 周永職同啟

## 新聲戲院

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724  
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號  
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

映放日三十至日七月四



## 佳棧燒臘肉食公司

264, E. Hastings St.  
Vancouver, B.C. V6A 1P1  
689-3238 689-5311

新鮮肉食 各式燒烤

新張酬賓 大減價  
定一九七九年四月二日  
星期一啓市  
葉欄第二門市部左側

## 卡城洪門 達權社同人敬約

THE CHINESE FREEMASONS  
116-Third Avenue S.E. Calgary Alta.

本黨社謹訂於一九七九年四月廿二日(星期日)下午一時舉行第二十二屆週年紀念典禮敬邀各界洪門體育會出獅助慶同日下午六時設宴於銀龍酒家共慶聯歡

中國洪門治黨駐加總支部各支部  
達權總社、支社暨洪門機構各昆仲姊妹屆時請臨  
指示禮儀為禱榮幸

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. 681-5816  
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

**黃漢事務所**  
改換電話號碼啓事  
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一、四三八八。  
地址：喜士定東街三二二號敬告  
各新知舊友，光臨指教。

**專理會計事務**









鬼故事

鬼故事  
「鬼」字在字典上的解釋是：「人死後之靈體」。但鬼的種類很多，有的鬼是好人，有的鬼是坏人。鬼的故事在民間流傳很廣，有的鬼故事是真實的，有的鬼故事是虛構的。鬼的故事是人類文化的一部分，也是人類心理的反映。

佳  
人  
洪濤譯  
二十歲的力蓮，身材高大健美，相貌討人喜愛。少年時，她是一家公司的經理。一天晚上，力蓮在宴會中喝多了酒，回到家裏，倒頭便睡。



# 貓王遺產數字剩一半

## 唱片版稅房產存款等權益歸女兒

【田納西州孟菲斯廿五日合眾社電】據統計已故歌星貓王——皮爾斯·羅素·普雷斯利遺產的會計師最近統計，皮爾斯死後遺產下遺產超過一千五百萬美元。但由於支出浩大，其遺產淨額只剩下四百萬美元。這筆遺產將由貓王的女兒麗莎繼承。麗莎目前年僅十歲，她的遺產將由她的叔叔和姑姑共同管理。貓王的遺產包括唱片版稅、房產、存款、珠寶等。貓王生前曾擁有過一棟價值一百萬美元的房子，這棟房子現在已經被拍賣了。貓王的遺產將由他的女兒麗莎繼承，麗莎目前年僅十歲，她的遺產將由她的叔叔和姑姑共同管理。



中國古農書 寶之  
中國是世界上出現農業活動最早的國家之一。先民積聚的豐富生產經驗，通過文字記載，編成農書流傳後世者甚多。其中內容最全面和有系統的，莫如《齊民要術》。它是中國現存最早的農業科學專著。《齊民要術》的作者是南北朝時代的後魏人賈思勰。據考證，他的著書年代約在公元五三三至五四四年間。《齊民要術》共十卷，九十二篇，內容相當廣泛，從穀物、蔬菜、水果、林木、家畜、畜牧一直到農家的經濟和衛生植物的利用，都有比較詳細的記載。而且，在當時，「齊民要術」對農業生產必須因地制宜的特點已有足夠的認識，它把「天時」、「地利」、「人和」三者結合起來，成為農業生產的重要原則。書中云：「順天時，量地利，則用力少而成功多。任勞逸，則無功而獲。」

中國古農書 寶之  
《齊民要術》是中國農業史上的一部重要著作。它不僅是一部農業技術的總結，也是一部農業經濟的著作。書中詳細介紹了各種農作物的種植技術，以及家畜的飼養方法。書中還強調了農業生產要因地制宜，要順天時，量地利。這部著作對後世的農業生產產生了深遠的影響。

佐治鄭藝術攝影院  
George Jang Photo  
735 Davie Street Vancouver B.C.  
V6Z 1B6  
(604) 669-4218

行器電用通煤氣工程  
Telephone Electrical Appliance  
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

翠園大酒樓  
Jade Palace Restaurant  
221-560 JOHNSON STREET  
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.  
ONE BLOCK FROM CHINATOWN  
TEL: 388-4412

嘉華冷熱氣工程  
煤暖冷氣  
Tel: 251-1616

記得你問舖頭重未賣廣  
告嗎請電六八五-八九四一

志里冷氣工程公司  
Fairway Refrigeration Co.  
3742 Main St., Vancouver, B.C.

順發冷氣工程  
雪凍暖冷氣爐  
修理安裝肉店、牛奶、菜蔬等。  
日夜服務電話：英語251-9555  
免費估價 華語954-9250 振太

司公程工氣冷捷快  
Fairchild Refrig. & A/C Co. Ltd.  
專科承接修理、大小商業  
冷熱氣機、冰櫃、雪櫃、  
大小牛奶肉食店、菜蔬、  
家庭雪櫃洗衣乾衣機、電爐  
電火政府牌照。  
馬君寶 (Bill Ma)  
馬君寶 (Alac Ma)  
三三一-一七二〇(華語)  
三三一-一七二〇(英語)

東方雪櫃公司  
New Way Refrigeration  
專科上門修理家庭商業雪櫃  
設計安裝大小商業雪櫃冷氣  
日夜服務收費從廉  
電話：英語 251-2301 政府牌照  
華語 255-4891 馬文紹

嘉華冷熱氣工程  
煤暖冷氣  
Tel: 251-1616

昌記裝修油漆公司  
承接修理  
承接修理、油漆、木工、  
承接修理、油漆、木工、  
承接修理、油漆、木工、

人壽保險公司  
加拿大永康  
華人代理伍偉權  
The Citidel Life  
511-1755 W. Broadway  
Van. B.C. V5Z 4K5  
TEL: 324-2039  
736-6637

司公行和中  
Chung Wo Hong Co.,  
Telephone 685-9612  
368 Powell St., Vancouver B.C.

明德託兒所  
(特設託兒補助金)  
申請政府免費或津貼及接受本  
所補助。負責接送幼稚園兒童  
所址：530 Heather Ave. Van.  
715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二五五-四二五一

頃士威漢打汽車行  
KINGSWAY HONDA  
讓我們華人與華人大家交易為  
最好，本行是雲埠最公平的車  
行，担保滿意，請你們和蔡福  
財先生接洽為荷。  
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947  
445 Kingsway Vancouver, B.C.

實用鐵器工程公司  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.  
(公司) 324-1135 (住宅) 438 5029

Harry James Agencies Ltd.  
Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377

Bing Plumbing  
安水喉潔具  
接駁政府大渠  
831 Commercial Dr  
電話：二五五-六八一  
254-4935 炳記  
電動通渠 修理漏水

英皇電器修理工程  
合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。  
電話：二九八-五八七八余鴻智治

榮僑花舖  
周愛權 視光博士  
周慶傳 驗眼配鏡專家  
精配隱形眼鏡  
Jack K. Chow O.D.  
Raymond S. Chow O.D.  
Optometrist  
Tel: 685-8231  
518 Main St., Vancouver, B.C.

文華花店  
Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
687-9650

唐笙美術廣告公司  
大字招牌，舖面廣告。  
塑膠燈箱，招牌翻新。  
車身廣告，地面廣告。  
雙喜壽字，室內燈箱。  
餐牌、餐紙印刷設計。  
餐室、酒樓壁畫設計。  
電話：253-2519

保康汽車服務公司  
Paulim's Auto Service Ltd.  
3712 Grandview Highway,  
Burnaby, B.C.  
路上緊急修理  
多部汽車定期保養合同  
到府作季節性調整保養修理  
領有政府牌照技師服務  
中英語電話：437-9111

視電理修科專  
276 N. Gilmore Ave Bby.  
本公司執照技師員  
專門上門修理，  
各種牌、收音、錄  
音、擴音機零件全  
，取價相宜，免費  
到府檢驗，工作安  
當快捷，24小時服  
務，請電話：  
990-1536 雷達行

斯毛修理汽車  
Seymour Collision Ltd.  
1340 Seymour St.,  
Vancouver, B.C.  
V6B 3P3  
Tel: 682-1804  
經理人：林德堂，馮紹軒  
凡有撞車意外發  
生，請即帶車到本  
處，由技師檢查，如  
有損壞，本處可代  
理保險公司，賠償  
損失，手續簡便，  
收費合理，歡迎  
光臨。

# 中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50<sup>xx</sup>

百分百純正粟米油 \$4.99<sup>xx</sup> 金牌即食麵卅包庄 \$3.99<sup>xx</sup>

## 李偉運輸公司

專運送貨、搬運、移民、出口、入口、  
包裹、并家具、什物搬運，有大棧  
房代客存貯。  
晚間電話：二五四-三〇六二

## 瑞士型靚屋業主售

北溫好風景，阿爾卑斯山型屋兩層  
高四房兩浴，全屋全部磁磚二千三  
百尺，全屋設備豪華，鋼窗、鋼門、  
廚房、浴室、全部磁磚、鋼窗、鋼門、  
廚房、浴室、全部磁磚、鋼窗、鋼門、  
廚房、浴室、全部磁磚、鋼窗、鋼門、  
電話：253-3030

## 日昌豆腐廠

YET CHONG CO.  
溫哥華跑馬路三三八號  
電話：六八一-二七一二  
日所上純機營質香歡  
昌用等正器養佳滑迎  
豆材黃石製衛味可惠  
腐料豆皆造生美口顧

## 驗眼專家

李興捷 安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處：喜士定東街二百五  
十三號  
電話：687-1018  
辦公時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時半



### 機司車貨國美 判談復恢意同

【路透社華盛頓電】(路透社華盛頓電) 貨車司機及貨運公司已同意恢復談判和結束罷工。雙方代表在華盛頓舉行的談判中，已就恢復談判達成協議。雙方代表在華盛頓舉行的談判中，已就恢復談判達成協議。雙方代表在華盛頓舉行的談判中，已就恢復談判達成協議。

### 加國按揭貸款保險公司董事長稱 欠交供屋款項增加

【多倫多訊】加國按揭貸款保險公司董事長在安省按揭貸款協會年會上表示，失業及經濟不景氣問題，增加了買屋貸款的困難。他表示，雖然去年按揭貸款總額有所增加，但由於失業及經濟不景氣問題，買屋貸款的困難程度已增加。

### 卑詩省大多數學校 設班特別教授英語

【溫哥華訊】卑詩省教育局表示，由於省內大多數學校區，均設有特別班教授英語。教育局表示，由於省內大多數學校區，均設有特別班教授英語。教育局表示，由於省內大多數學校區，均設有特別班教授英語。

### 前自由黨卑詩黨領袖 出馬競選國會議員

【本報溫哥華訊】前卑詩省自由黨黨魁、現任卑詩省議員的麥克萊，已宣佈出馬競選國會議員。麥克萊表示，他將代表自由黨競選溫哥華選區的國會議員。

### 尼斯湖怪又再出現

【蘇格蘭斯哥特蘭電】英國一位電視攝影家，在斯哥特蘭的尼斯湖，拍到有關尼斯湖怪的照片。這位攝影家在湖邊拍攝時，發現湖面上出現了一個巨大的不明物體，隨即拍攝下來。

### 四月為交通安全月 駕車注意交通安全

【溫哥華訊】卑詩省交通安全委員會宣佈，四月為交通安全月。委員會呼籲廣大司機在四月期間，注意交通安全，減少交通事故的發生。

### 加國各界保護眼睛 提醒各界保護眼睛

【溫哥華訊】加國各界保護眼睛委員會，提醒各界注意保護眼睛。委員會表示，由於現代人生活節奏快，用眼過度，容易導致眼睛疾病，因此提醒各界注意保護眼睛。

### 中僑新僑定期旅行 僑務委員會將開始

【溫哥華訊】僑務委員會宣佈，將開始中僑新僑定期旅行。委員會表示，這項旅行活動旨在加強中僑聯繫，促進文化交流。旅行活動將於四月開始，前往多個國家和地區。

### 金冠酒樓增設夜總會 招待友好千人參加

【本報溫哥華訊】金冠酒樓為慶祝週年紀念，特設夜總會，並舉行招待友好千人參加。夜總會將於四月舉行，屆時將有精彩的表演和豐富的娛樂活動。

### 卑詩省音樂舞蹈會 卑詩省音樂舞蹈會

【溫哥華訊】卑詩省音樂舞蹈會將於四月舉行。該會旨在推廣卑詩省音樂舞蹈文化，促進藝術交流。屆時將有來自全省各地的音樂舞蹈愛好者參加。

### 人道音樂研會定期 人道音樂研會定期

【溫哥華訊】人道音樂研會將於四月定期舉行。該會旨在研究人道音樂的藝術價值和社會功能。屆時將有專家學者進行深入探討。

### 黃華燦夫人壽壽 黃華燦夫人壽壽

【溫哥華訊】黃華燦夫人壽壽，享年九十九歲。黃夫人一生經歷坎坷，但始終保持樂觀向上的心態。她的壽辰得到了親友們的熱烈祝賀。

### 雲市船廠獲新訂貨 承造六百萬巡邏船

【溫哥華訊】雲市船廠獲新訂貨，承造六百萬巡邏船。該船廠表示，這項訂貨將為其帶來巨大的經濟效益，並有助於提升其造船技術。

### 二千餘公務員失業 二千餘公務員失業

【溫哥華訊】據聯邦政府統計，目前已有二千餘公務員失業。失業原因主要是政府削減開支和機構合併。政府表示將採取措施幫助失業公務員重新就業。

### 新式餐館 新式餐館

【溫哥華訊】市中心新式餐館，環境優雅，菜餚精美。該餐館位於市中心繁華地段，交通便利，環境優雅，菜餚精美，是商務宴請和親友聚餐的理想場所。

### 雲市船廠獲新訂貨 承造六百萬巡邏船

【溫哥華訊】雲市船廠獲新訂貨，承造六百萬巡邏船。該船廠表示，這項訂貨將為其帶來巨大的經濟效益，並有助於提升其造船技術。

### 二千餘公務員失業 二千餘公務員失業

【溫哥華訊】據聯邦政府統計，目前已有二千餘公務員失業。失業原因主要是政府削減開支和機構合併。政府表示將採取措施幫助失業公務員重新就業。

### 新式餐館 新式餐館

【溫哥華訊】市中心新式餐館，環境優雅，菜餚精美。該餐館位於市中心繁華地段，交通便利，環境優雅，菜餚精美，是商務宴請和親友聚餐的理想場所。

#### 納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至  
Love & White Travel

3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA (604) 683-4801  
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604) 689-0501 亞洲區樓上

##### 特價機票前往香港台灣及東南亞各地

東南亞豪華旅遊團  
每月均有團體出發，暢遊：  
日本、韓國、台灣、菲律賓、香港、泰國、馬來西亞、新加坡及印尼等地。  
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及曼谷多一天，並可參加中國旅遊團)

##### 歐洲旅遊團

每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。  
(華人領隊，包早晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或巴黎延遲回程日期)

##### 美國西岸巴士旅遊團

每月均有團體出發，暢遊：  
洛杉磯、三藩市、李維、太浩湖、羅省、迪士尼樂園、拉斯維加斯、聖地牙哥、黃石公園、鹽湖、大峽谷、墨西哥城等地。  
(華人領隊，豪華專車，一流酒店，節目豐富)  
溫哥華個別或團體旅遊  
接送或轉送溫哥華及多倫多各大名勝地  
(專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目)  
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

#### 請男女企僱

專人餐館請男女企僱多名，工優薪厚，請電：  
1-256-1-4235

#### 上海菜館請人

列治文區，高薪聘請廚師二名，女樓面二名，有意請下午二時至四時，往二二二號片打東街，二二二號洽。

#### 卑仔請人

請打雜廚師兩名有意者請電：  
1-2-395-2134 或來信 P.O. Box 639, 140 Mile House, B.C.

#### 你曉得洗衣嗎?

請洗衣工一名，有經驗，請來電：  
1-2-395-2134 或來信 P.O. Box 639, 140 Mile House, B.C.

#### 宜人幫手

如有興趣請看我們另一份徵求廣告「你有份」。

#### 請經驗廚

粵菜及西廚數名須識英文有意者請來電接洽不接洽 Collect Call 電話：  
1-2-992-7500 或 1-2-992-9209

#### 宜唐廚炒鑊

高唐廚炒鑊一名，需有經驗，有意者請來面議 1262 Burrard St.

#### 卑仔請熟手廚兩名

有意者請電話四三八一六七八〇

#### 卑仔宜中西廚

請中西廚及打什各一名有經驗者請電話：  
1-2-992-7500 或 1-2-992-9209

#### 餐館請企僱

要有經驗英文新花利好五時後電話：  
9-37-7744 Port Moody

#### 金菊園飯店

142 E. Pender Vancouver, B.C.  
PHONE: 683-3822

#### 香港風味

正宗粵菜  
晚飯宵夜  
隨意小酌  
馳名燒烤  
歡迎外賣  
選料上乘  
公道價錢  
招呼週到

#### 司公限有場市港香

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2  
TEL. 669-5840, 669-5913

#### 貨靚價平

大量進口  
加拿大  
總代理  
美國牛奶  
加拿大牛奶  
金鷹公仔麵  
鮮甜魚丸  
零沽批發  
無任歡迎

#### 宜唐廚炒鑊

高唐廚炒鑊一名，需有經驗，有意者請來面議 1262 Burrard St.

#### 卑仔請熟手廚兩名

有意者請電話四三八一六七八〇

#### 卑仔宜中西廚

請中西廚及打什各一名有經驗者請電話：  
1-2-992-7500 或 1-2-992-9209

#### 餐館請企僱

要有經驗英文新花利好五時後電話：  
9-37-7744 Port Moody